致: 差餉物業估價署

九龍長沙灣道303號 長沙灣政府合署15樓

電話號碼 : 2150 8365 傳真號碼 : 2152 0113

: billing@rvd.gov.hk 電郵

To: Rating and Valuation Department

15/F Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.

Telephone No. : 2150 8365 Fax No. : 2152 0113

E-mail : billing@rvd.gov.hk

申請點字徵收差餉及/或地租通知書 Application For Braille Demand for Rates and/or Government Rent

帳目編號(如徵收差餉及/或地租通知書上所示)	
Account Number (as shown on the demand for rates and/or Govern	iment rent)
物業單位地址或名稱(如徵收差餉及/或地租通知書上所Address or Description of Tenement (as shown on the demand for r	
聲明: Declaration: 我現要求差餉物業估價署向我提供上述物業的每季點字徵收差餉及/或地租通知書。我同意該署把我的個人資料轉交給第三者以便製作點字通知書。 I hereby request the Rating and Valuation Department (RVD) to provide me with quarterly braille demand for the rates and/or Government in respect of the tenement quoted above. I agree to the transfer of my personal information to a third party by RVD for the purpos of producing the braille demand.	
登記繳納人資料 Particulars of Registered Payer	選擇聯絡方法 Selection of Contact Method
簽署: Signature:	電話: by telephone no.: 請選擇語言 Please select language
姓 名*: Name*:	廣東話 普通話 英語 English
日期: Date:	電郵: by e-mail:
*如徵收差餉及/或地租通知書上所示 *As shown on the demand for rates and/or Government rent	請選擇語言 Please select language 中文 英語 Chinese English
	在適當方格內填上「✓」號。 Please tick as appropriate.

請參閱背頁注意事項 Please see important notes overleaf

注意事項

個人資料

- 1. 你所提供的資料將用作本署執行《差餉條例》及《地租(評估及徵收)條例》的有關事官。
- 2. 除上述用途外,本署不會將個人資料給予其他人士,除非該些人士獲法例 授權而要求取得這些資料。
- 3. 根據《個人資料(私隱)條例》,你有權要求查閱及修正你的個人資料。 你可以書面向本署顧客服務主任提出這類要求。地址:九龍長沙灣道303號 長沙灣政府合署15樓,或發出電郵至enquiries@rvd.gov.hk。

Important Notes

Personal Information

- 1. The information provided by you will be used for the purpose of carrying out the provisions of the Rating Ordinance and the Government Rent (Assessment and Collection) Ordinance.
- 2. Apart from the purpose stated above, personal information will not be transferred to any other parties, unless such parties are authorised by law and request the information.
- 3. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right to request access to and correction of your personal data. Such requests may be made in writing to the Department's Customer Service Officer at 15/F Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, or by e-mail to 'enquiries@rvd.gov.hk'.